

離島區議會
文件 IDC 22/2014 號

2014/2015 年度康樂及文化事務署
在離島區舉辦的文娛節目及康樂體育活動計劃

目的

本文件旨在請議員通過：

- (i) 撥款 478,000 元予康樂及文化事務署(“康文署”)舉辦 2014/2015 年的文娛節目；
- (ii) 撥款 1,921,620 元予康文署舉辦 2014 年 4 至 7 月的康樂體育活動計劃；
- (iii) 撥款 1,790,810 元予康文署舉辦 2014 年 8 至 11 月的康樂體育活動計劃；
- (iv) 撥款 1,771,610 元予康文署舉辦 2014 年 12 至 2015 年 3 月的康樂體育活動計劃；
- (v) 撥款 2,232,660 元予康文署舉辦 2014 年 4 至 2015 年 2 月的包山嘉年華活動；

背景

2. 在 2014 年 1 月 6 日舉行的社區事務及文化康樂委員會(“委員會”)會議上，康文署代表向委員介紹了 2014/2015 年度擬在離島區舉辦的免費文娛節目(附件一)。全年會舉辦 24 場節目，平均每月 2 場，預算總開支為 478,000 元，預計平均每場的支出不超過 19,917 元。用以支付演藝團體演出費(約佔 66%)和技術支援及宣傳等其他開支(約佔 34%)。

3. 此外，康文署代表亦在上述會議上介紹了 2014/2015 年度擬在離島區舉辦的康樂體育活動計劃。當中包括：

- (i) 2014 年 4 至 7 月的康樂體育活動計劃，共 353 項活動，包括不同類型的訓練班、康樂活動、網球比賽、籃球比賽、

園藝和綠化活動等，預計參加人數約 12,399 人，預算總開支為 1,921,620 元(附件二)；

(ii) 2014 年 8 至 11 月的康樂體育活動計劃，共 363 項活動，包括不同類型的訓練班、康樂活動、各種體育比賽、社區苗圃計劃、園藝及綠化計劃等，預計參加人數約 14,551 人，預算總開支為 1,790,810 元(附件三)；

(iii) 2014 年 12 月至 2015 年 3 月的康樂體育活動計劃，共 283 項活動，包括不同類型的訓練班、康樂活動、各種體育比賽、社區苗圃計劃、園藝及綠化計劃等，預計參加人數約 13,726 人，預算總開支為 1,771,610 元(附件四)；

(iv) 2014 年 4 至 2015 年 2 月的包山嘉年華活動，共 4 項活動，包括搶包山比賽暨頒獎典禮、搶包山訓練、學童繪畫及填色比賽和攀爬嘉年華等，預計參加人數約 10,300 人，預算總開支為 2,232,660 元(附件五)。

康文署會定期提交報告，向委員會匯報活動計劃及進展情況，並歡迎委員提出意見，康文署會按情況作出適當調整。

4. 委員會在本年 1 月 6 日的會議上，已通過支持康文署的建議，並原則上通過撥款 478,000 元予康文署，用以舉辦 2014/2015 年度的文娛節目，以及合共撥款 7,716,700 元，用以舉辦 2014/2015 年度舉辦的康樂體育活動計劃。

5. 由於上述計劃的預算費用超過委員會可審批的 200,000 元上限，因此需要提交區議會通過作實。

建議

6. 現建議離島區議會通過撥款 478,000 元予康文署舉辦 2014/2015 年度的文娛節目及撥款 7,716,700 元予康文署舉辦 2014/2015 年度康樂體育活動計劃。

經費來源

7. 所需經費來自離島區議會 2014/2015 年度預留予社區事務及文化

康樂委員會的康文署活動撥款中支付。由於康文署預計 2015 年 3 月或之後完成的活動開支(合共 531,378 元)不能趕及於 2014/2015 年度前清繳，因此有關開支將於 2015/2016 年度支付。

文件提交

8. 現以傳閱文件方式，請議員考慮及通過上文第 6 段的建議，並於 2014 年 4 月 3 日(星期四)或之前，填妥夾附回條，交回離島區議會秘書處。

離島區議會秘書處

檔號：IDC 13/13/1/1(4)

日期：2014 年 3 月 31 日

離島區 2014/15 年度地區免費文娛節目

- (I) 地區免費文娛節目場數：24 場
 (II) 地區免費文娛節目預算總支出：港幣 478,000 元
 預計平均每場不超過港幣 19,917 元
 預算分項細目：
 (a) 藝人酬金：港幣 316,000 元（約佔 66%）
 (b) 技術支援、宣傳及其他：港幣 162,000（約佔 34%）
 (III) 地區免費文娛節目的節目類型包括：

	場數
〔甲〕傳統文化節目	
1. 西樂團演奏會	1
2. 中樂演奏會	1
3. 粵劇欣賞	2
4. 中國傳統舞台技藝表演	2
5. 中國民族歌舞表演	1
6. 粵曲演唱會	1
7. 合唱團演唱會	1
8. 中國傳統木偶表演	2
9. 東方舞蹈表演	1
10. 西方舞蹈表演	2
(民族舞 / 現代舞 / 爵士舞表演)	
11. 中國地方戲曲 (除粵劇外)	0
12. 西樂小組演奏會	0
13. 劇場表演	0
小計：	14
〔乙〕現代及流行節目	
1. 流行 / 民歌 / 爵士 / 樂隊音樂會	2
2. 綜合表演	2
3. 魔術表演	3
小計：	7
〔丙〕兒童節目	
1. 兒童劇場	1
2. 兒童綜合表演	2
小計：	3
總計：	24

備註：組別（甲）：傳統文化節目佔總節目數量的 58%，其餘兩組佔 42%。

有關 2014 年 4 月至 7 月的活動開支申請

本辦事處於上述期間將為市民舉辦約 353 項康體活動，供 12 399 人參加。上述期間的活動總開支為 1,921,620 元。所舉辦的活動包括不同類型的訓練班、康樂活動、網球比賽、籃球比賽、園藝及綠化活動等。現向離島區議會社區事務及文化委員會申請確認審批 2014 年 4 月至 7 月的活動及開支。有關活動詳情及開支見附錄一。

康樂及文化事務署
離島區2014-15年度康樂體育活動計劃
(2014年4月至7月)

由分區主辦的康樂體育活動

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$) (註)
1. 田徑及水上活動			
訓練班			
長跑	1	40	6,980
拯溺	2	48	21,100
游泳	48	832	217,010
康樂活動			
游泳			
小計	51	920	245,090
2. 舞蹈及健體			
訓練班			
健體舞	9	260	22,860
兒童舞	6	120	25,400
器械健體	21	500	50,810
水中健體	8	240	38,650
爵士舞	7	190	29,140
東方舞	6	180	24,870
社交舞	15	440	98,640
太極	12	450	139,670
太極劍	3	100	29,450
西方土風舞	4	115	17,420
武術	4	80	23,820
瑜伽	5	150	21,180
康樂活動			
八段錦	2	300	4,650
正確使用健身室設施簡介會	20	500	25,720
舞蹈晚會 / 表演	6	300	4,490
太極	22	2,540	53,490
其他：器械健體指導課	3	75	1,310
小計	153	6,540	611,570
3. 個人活動			
訓練班			
羽毛球	22	543	97,100
圍棋	4	80	9,540
小型網球	4	64	17,430
親子羽毛球	2	48	5,000
壁球	2	16	6,660

乒乓球	10	232	42,150
網球	12	204	54,770
康樂活動			
乒乓球	1	12	730
比賽			
網球	1	220	54,920
小計	58	1,419	288,300
4. 戶外活動			
小計			
5. 隊際活動			
訓練班			
五人足球	4	102	19,430
七人足球	1	30	6,180
籃球	2	40	11,160
排球	1	20	4,250
康樂活動			
籃球	2	50	860
門球	1	60	650
比賽			
籃球	2	384	40,200
小計	13	686	82,730
6. 其他			
訓練班			
長者活動	37	828	100,900
康樂活動			
長者活動 (不包括活力長者計劃)	8	519	19,830
活力長者計劃	17	702	48,320
邊緣青少年活動	4	240	2,420
低收入人士活動	6	348	7,720
社區園圃計劃	1	65	63,590
綠化活動	2	60	14,070
園藝活動	3	72	8,370
其他： 泳池清潔大使			151,510
貝澳營地大使計劃			242,520
印製每月活動一覽表及郵費			25,900
工作人員處理抽籤活動			8,780
小計	78	2,834	693,930
總數	353	12,399	1,921,620

有關 2014 年 8 月至 11 月的活動開支申請

本辦事處於上述期間將為市民舉辦約 363 項康體活動，供 14 551 人參加。上述期間的活動總開支為 1,790,810 元。當中 1,785,959 元，將由 2014-15 財政年度支付，而餘額 4,851 元則由 2015-16 財政年度支付。所舉辦的活動包括不同類型的訓練班、康樂活動、水運會、壁球比賽、陸運會、羽毛球比賽、乒乓球比賽、小型足球賽、社區苗圃計劃、園藝及綠化活動等。，現向離島區議會社區事務及文化康樂委員會申請審批 2014 年 8 月至 11 月的活動及開支。有關活動詳情及開支見附錄二。

康樂及文化事務署
離島區2014-15年度康樂體育活動計劃
(2014年8月至11月)

由分區主辦的康樂體育活動

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$)(註)
1. 田徑及水上活動			
訓練班			
長跑	2	80	14,010
游泳	52	924	177,340
比賽			
水運會	1	500	103,480
陸運會	1	700	94,280
小計	56	2,204	389,110
2. 舞蹈及健體			
訓練班			
健體舞	11	320	28,660
兒童舞	6	120	25,000
中國舞	1	30	4,250
器械健體	22	530	56,070
水中健體	4	120	21,930
爵士舞	4	110	16,780
東方舞	5	150	21,390
社交舞	10	250	66,910
太極	11	420	114,280
太極劍	3	110	29,250
西方土風舞	2	60	8,920
瑜伽	7	210	30,290
康樂活動			
八段錦	2	300	4,880
正確使用健身室設施簡介會	20	500	25,980
舞蹈晚會 / 表演	7	350	5,430
太極	15	1,770	30,830
其他：器械健體指導課	3	75	1,310
小計	133	5,425	492,160
3. 個人活動			
訓練班			
羽毛球	15	348	66,010
劍擊	1	20	1,740
圍棋	2	40	4,740
親子羽毛球	2	48	5,610
壁球	1	8	3,410
乒乓球	6	144	26,050
網球	9	156	40,640
康樂活動			
小型網球	1	48	1,600
親子羽毛球	1	72	1,060

乒乓球	1	12	780
比賽			
羽毛球	1	384	89,070
壁球	1	68	15,940
乒乓球	1	400	56,090
小計	42	1,748	312,740
4. 戶外活動			
訓練班			
獨木舟	3	48	15,390
康樂活動			
遠足	1	48	5,970
小計	4	96	21,360
5. 隊際活動			
訓練班			
籃球	1	20	6,610
康樂活動			
五人足球	6	191	5,060
七人足球	3	120	4,650
沙灘排球	3	120	44,810
比賽			
七人足球	3	384	40,670
小計	16	835	101,800
6. 其他			
訓練班			
長者活動	32	715	92,680
康樂活動			
長者活動 (不包括活力長者計劃)	28	1,177	50,830
活力長者計劃	15	622	36,440
殘疾人士 / 長期病患者活動	15	842	104,270
邊緣青少年活動	4	240	2,540
低收入人士活動	9	420	7,990
社區園圃計劃	1	65	63,590
綠化活動	1	30	7,130
園藝活動	7	132	15,370
其他：泳池清潔大使			63,500
印製每月活動一覽表及郵費			25,900
工作人員處理抽籤活動			3,400
小計	112	4,243	473,640
總數	363	14,551	1,790,810

有關 2014 年 12 月至 2015 年 3 月的活動開支申請

本辦事處於上述期間將為市民舉辦約 283 項康體活動，供 13 726 人參加。上述期間的活動總開支為 1,771,610 元，當中 1,286,083 元，將由 2014-15 財政年度支付，而餘額 485,527 元則由 2015-16 財政年度支付。所舉辦的活動包括所舉辦的活動包括不同類型的訓練班、康樂活動、排球比賽、門球比賽、長跑比賽、小型足球賽、社區園圃計劃、園藝及綠化活動等。現向離島區議會社區事務及文化康樂委員會申請審批 2014 年 12 月至 2015 年 3 月的活動及開支。有關活動詳情及開支見附錄三。

康樂及文化事務署
離島區2014-15年度康樂體育活動計劃
(2014年12月至2015年3月)

由分區主辦的康樂體育活動

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$) (註)
1. 田徑及水上活動			
訓練班			
長跑	1	40	7010
游泳	18	360	65,210
比賽			
長跑	1	350	126,280
小計	20	750	198,500
2. 舞蹈及健體			
訓練班			
健體舞	11	320	28,720
兒童舞	4	80	16,940
中國舞	1	30	4,250
器械健體	21	530	60,020
爵士舞	4	110	16,780
東方舞	7	210	29,610
社交舞	11	290	74,190
太極	12	480	139,670
太極劍	3	110	29,250
西方土風舞	2	60	8,920
瑜伽	4	120	17,260
康樂活動			
八段錦	2	300	4,550
正確使用健身室設施簡介會	20	500	25,920
舞蹈晚會 / 表演	7	500	53,660
太極	15	1,710	31,430
其他：器械健體指導課	4	100	1,740
小計	128	5,450	542,910
3. 個人活動			
訓練班			
羽毛球	15	348	65,990
圍棋	2	40	4,800
壁球	2	16	6,820
乒乓球	5	120	21,560
網球	7	120	32,140
康樂活動			
高爾夫球 / 室內高爾夫球	1	16	5,440
乒乓球	2	24	1,560
比賽			
小計	34	684	138,310
4. 戶外活動			

康樂活動			
日營	1	48	3,280
旅行 / 陸上暢遊	1	48	3,630
宿營	1	48	2,510
小計	3	144	9,420
5 隊際活動			
訓練班			
籃球	2	50	13,220
康樂活動			
七人足球	4	145	6,200
門球	1	60	680
比賽			
七人足球	6	408	57,510
門球	1	160	16,760
排球	2	192	34,040
小計	16	1,015	128,410
6 其他			
訓練班			
長者活動	28	730	84,140
康樂活動			
長者活動 (不包括活力長者計劃)	11	740	27,020
活力長者計劃	16	712	36,440
殘疾人士 / 長期病患者活動	5	250	3,170
邊緣青少年活動	4	240	2,540
低收入人士活動	5	168	8,330
嘉年華 / 運動嘉年華	8	2,400	285,130
社區園圃計劃	1	65	63,590
綠化活動	1	30	7,130
園藝活動	2	48	5,690
植樹日	1	300	40,360
其他： 泳池清潔大使			63,500
貝澳營地大使計劃			99,820
印製每月活動一覽表及郵費			23,800
工作人員處理抽籤活動			3,400
小計	82	5,683	754,060
總數	283	13,726	1,771,610

附件五

有關 2014 年 4 月至 2015 年 2 月包山嘉年華活動開支申請

本辦事處於上述期間將為市民舉辦包山嘉年華的 4 項康體活動，供 10 300 人參加。上述期間的活動總開支為 2,232,660 元。所舉辦的活動包括包山嘉年華一搶包山比賽暨頒獎典禮、搶包山訓練、學童繪畫及填色比賽、攀爬嘉年華等。現向離島區議會社區事務及文化康樂委員會申請審批包山嘉年華的活動及開支。